

Orizzonte

Termocaminetti ad aria per riscaldamento domestico

Manuale Uso e Manutenzione I

Orizzonte 85^{HD}

Orizzonte 100^{HD}

Orizzonte 120^{HD}



riscaldare con il fuoco



Gentile Cliente, nel ringraziarLa per la preferenza accordataci scegliendo un nostro prodotto, La invitiamo a **leggere** attentamente questo manuale prima di accingersi al suo utilizzo. In esso sono contenute tutte le informazioni necessarie per un corretto uso, messa in funzione, pulizia e manutenzione, ecc.

Al manuale, inoltre, è allegata la garanzia e due schede relative a:

- **CORRETTA INSTALLAZIONE**
- **AVVENUTO COLLAUDO**

Tali schede devono essere compilate e firmate dopo l'avvenuta installazione e collaudo, una scheda deve rimanere parte integrante del presente manuale, l'altra deve essere inviata alla Ditta costruttrice, unitamente alla garanzia.

Conservare scrupolosamente il presente manuale in luogo idoneo, non mettere da parte questo manuale senza averlo letto, indipendentemente da precedenti esperienze. Qualche minuto dedicato alla lettura farà risparmiare successivamente tempo e fatica.

Attacca qui la targhetta del tuo termocaminetto



-1- Indice

	PRESENTAZIONE	Pag. 1
1	INDICE	Pag. 1
2	GUIDA AL MANUALE	Pag. 2
3	DATI DI MARCATURA	Pag. 2
4	DATI TECNICI	Pag. 3-4
5	COMPONENTI PRINCIPALI	Pag. 5-6
6	SICUREZZE	Pag. 6-7
7	INSTALLAZIONE	Pag. 7
8	ISTRUZIONI PER L'USO	Pag. 8-12
9	MANUTENZIONE	Pag. 13-14
10	SMANTELLAMENTO	Pag. 14
11	INCONVENIENTI E RIMEDI	Pag. 15
	ALLEGATO	Pag. 16

-2- Guida al manuale

- Questo manuale è stato redatto dal costruttore e costituisce parte integrante del corredo del termocaminetto.
- Le informazioni contenute sono dirette a personale non qualificato (inesperto) e personale qualificato.
- Questo manuale definisce lo scopo per cui il termocaminetto è stato costruito e contiene tutte le informazioni necessarie per garantirne una installazione ed un uso sicuro e corretto.
- La costante osservanza delle norme in esso contenute garantisce la **sicurezza dell'uomo e dell'apparecchio**, l'economia di esercizio ed una più lunga durata di funzionamento.
- CLAM - soc. coop. dichiara che il termocaminetto è conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:
 - **EN 13229** Termocaminetti e caminetti aperti a combustibile solido. Requisiti e metodi di prova.
 - **Direttiva 89/336 CEE** (Direttiva EMC) e successivi emendamenti
 - **Direttiva 2006/95 CEE** (Direttiva Bassa Tensione) e successivi emendamenti**Tutte le regolamentazioni nazionali e locali e norme europee devono essere soddisfatte al momento dell'installazione.**
- L'accurata analisi dei rischi fatta dalla CLAM - soc. coop. ha permesso di eliminare la maggior parte dei rischi, **si raccomanda** comunque di attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel presente documento, prima di compiere qualsiasi operazione.
- **Consultare attentamente** questo manuale prima di procedere all'installazione, all'uso e a qualsiasi intervento sul termocaminetto.
- Conservare con cura il presente manuale e fate in modo che sia sempre disponibile vicino al termocaminetto o in prossimità di esso.
- Durante il periodo di garanzia **nessun componente** può essere modificato oppure sostituito con altro non originale, pena l'immediata decadenza del diritto di garanzia.
- Schemi e disegni sono forniti a scopo esemplificativo; il costruttore, nel perseguire una politica di costante sviluppo ed aggiornamento del prodotto, può apportare modifiche senza alcun preavviso.
- Il presente manuale **deve essere conservato** per tutta la vita del termocaminetto; in caso di smarrimento o distruzione deve essere chiesta una copia al costruttore, indicando gli estremi del termocaminetto (il prezzo sarà stabilito dal costruttore).
- Tutte le quote presenti in questo manuale sono espresse in mm.
- **Se il Termocaminetto è dotato del KIT VENTILAZIONE FORZATA, prima di effettuare qualsiasi tipo di intervento, disconnetterlo dalla rete elettrica.**

-3- Dati di Marcatura

Sul termocaminetto, prima di essere imballato, vengono apposte una serie di targhette che identificano, tramite il numero di serie e il modello, ogni esemplare prodotto.

Le targhette sono di tre tipi apposte come indicato nella figura:

La **numero 1** riporta il numero di serie ed il modello, è presente anche sull'involucro esterno dell'imballo;

La **numero 2** riporta il numero di serie ed il modello, è presente all'interno della vetrofania applicata sul vetro ceramizzato dell'antina scorrevole, dovrà essere rimossa e posizionata nell'apposito spazio a pagina 1 del presente manuale;

La **numero 3** è posizionata all'interno del termocaminetto (sotto la camera di combustione) e riporta tutte le indicazioni e le caratteristiche tecniche utili per l'installatore e il manutentore.

Per accedere alla targhetta **numero 3**, procedere come segue:

- 1) Togliere i refrattari dalla camera di combustione.
- 2) Togliere le sottostanti lamiera porta refrattari.

La targhetta **numero 3** è applicata sul lato destro del fondale in lamiera.

ATTENZIONE: La vetrofania va tolta insieme ad eventuali residui di colla dal vetro ceramizzato, utilizzando detergenti specifici (non abrasi) prima di accendere il fuoco.

Targhetta (1)

N. Serie:	Modello:
-----------	----------

Vetrofania (2)

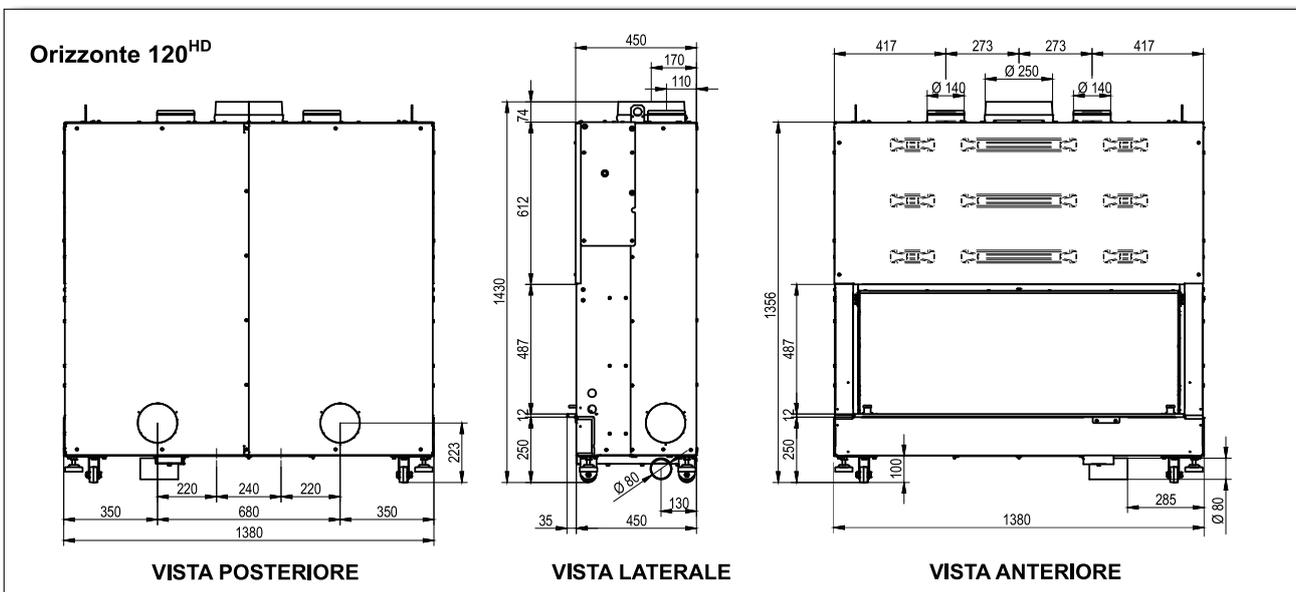
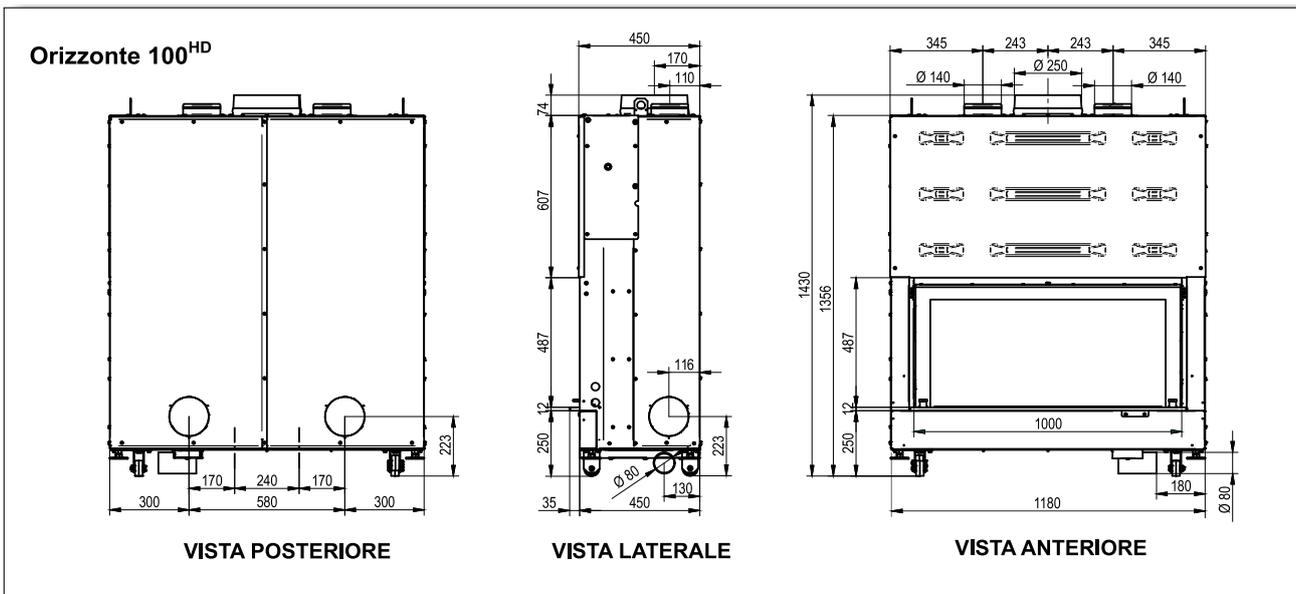
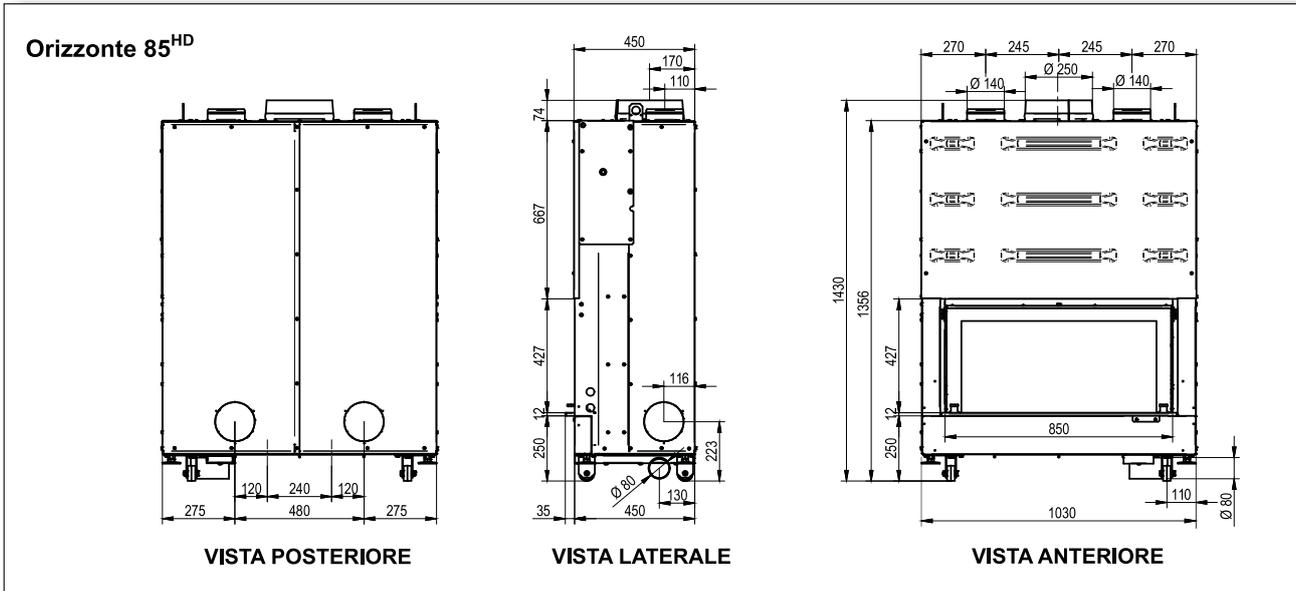


Targhetta (3)

CE 11	N. Serie:	Potenza termica nominale	
		resa in riscaldamento	
CAMINETTI E STUFE CLAM riscaldare con il fuoco	CLAM Soc. Coop. Zona Industriale 06055 - Marsciano (PG)	produzione acqua calda	
		CO misurato (al 13% di essigono)	
CLAM		Rendimento	
CLAM		Max pres. idrica di eserc. ammessa	
EN 13229		Potenza elettrica nominale	
Questo apparecchio è idoneo alla combustione intermittente		Tensione nominale	
Leggere e seguire le istruzioni d'uso		Frequenza nominale	
Usare solo i combustibili raccomandati			

-4- Dati tecnici

4.1 - Dimensioni



Italiano

4.2 - Caratteristiche tecniche

Parametro	Orizzonte 85 ^{HD}	Orizzonte 100 ^{HD}	Orizzonte 120 ^{HD}
Potenza termochimica	14 kW	16 kW	19 kW
Potenza termica nominale	11 kW	12 kW	14 kW
Rendimento	77 %	76 %	75 %
Contenuto CO al 13% di O ₂	0,10 %	0,11 %	0,11 %
Tipo di combustibile	Legna	Legna	Legna
Consumo di combustibile	3,2 Kg/h	3,8 Kg/h	4,4 Kg/h
Volume riscaldabile *	fino a 310 m ³	fino a 340 m ³	fino a 400 m ³
Superficie riscaldabile **	fino a 110 m ²	fino a 120 m ²	fino a 140 m ²
Uscita fumi	Ø 250 mm	Ø 250 mm	Ø 250 mm
Temperatura fumi	275 °C	285 °C	305 °C
Portata fumi	11,1 g/s	13,1 g/s	15,3 g/s
Tiraggio	10-12 Pa	10-12 Pa	10-12 Pa
Presa d'aria comburente	Ø 80 mm	Ø 80 mm	Ø 80 mm
Presa d'aria di ventilazione	Ø120 mm (n°6)	Ø120 mm (n°6)	Ø 120 mm (n°6)
Uscite aria calda	Ø140 mm(n°2) - Ø120 mm(n°2)	Ø 140 mm (n°2 o n°4)	Ø 140 mm (n°2 o n°4)
Peso	260 Kg	280 Kg	310 Kg

* Considerando un fabbisogno energetico di 35 W per m³

** Considerando un'altezza dei vani di 2,8 m

Valori rilevati secondo la norma **UNI EN13229:2006** (Inserti e caminetti aperti alimentati a combustibile solido. Requisiti e metodi di prova) dal Laboratorio IMQ Primacontrol. Rapporto di prova: **CPD-11-013**

NOTE: • Dati riferiti al modello base.

• Per i modelli **Orizzonte 85^{HD}** e **Orizzonte 100^{HD}** dati preliminari in fase di certificazione.

4.3 - Combustibile

Per garantire le massime prestazioni del termocaminetto è fondamentale l'utilizzo di legna con adeguate caratteristiche.

Il consumo di legna previsto è di **3,2 kg/h** per Orizzonte 85^{HD}, **3,8 kg/h** per Orizzonte 100^{HD} e **4,4 kg/h** per Orizzonte 120^{HD}. Si consiglia di utilizzare essenze quali: faggio, quercia, frassino, robinia, rovere che danno un'ottima resa calorica.

Si raccomanda invece di **evitare** combustibili come pino, abete, ulivo perché sono legni molto resinosi in quanto producono molti residui che sporcano la canna fumaria e il vetro ceramico.

Qualunque sia il legno scelto, risulta fondamentale l'umidità in esso contenuta, perché la legna umida riscalda molto meno. La legna umida genera molto fumo e poche fiamme, provocando incrostazioni nel monoblocco, sul vetro e nella canna fumaria.

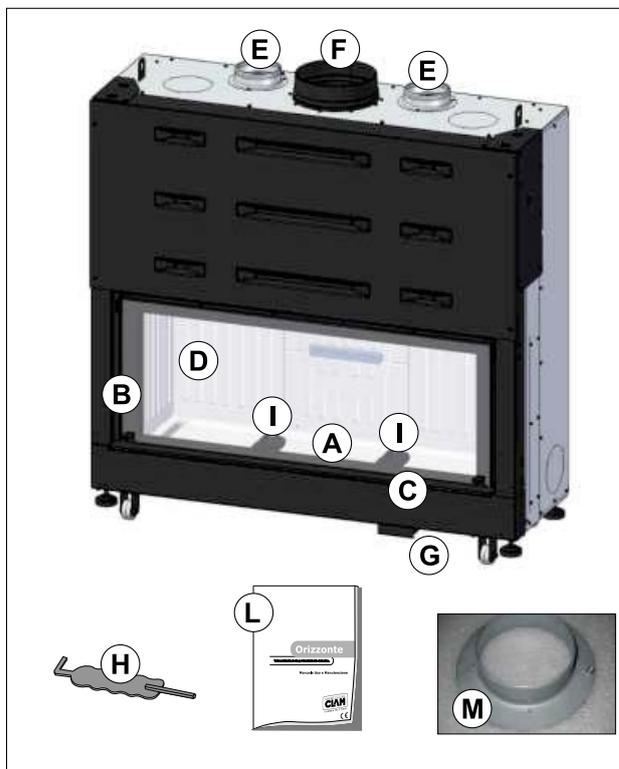
Da evitare combustibili sottoposti a trattamenti chimici (legno laccato, verniciato o truciolare) che possono disperdere gas nocivi inquinanti oltre a sporcare rapidamente il termocaminetto e la canna fumaria.

-5- Componenti principali

5.1 - Componenti di serie

Da questo punto in poi chiameremo ogni componente con il proprio nome e lo schema qui sotto ci aiuterà nella lettura di questo manuale.

- A) Piano fuoco in refrattario ECOKER®
- B) Antina scorrevole
- C) Selettore per regolazione aria primaria
- D) Parete camera di combustione in refrattario ECOKER®
- E) Collari d.140 mm installati (n°2)
- F) Tubo USCITA fumi
- G) Ingresso aria comburente
- H) Chiavetta regolazione aria primaria e apertura antina (n°1)
- I) Paralegna in acciaio (n°2)
- L) Manuale uso e manutenzione
- M) Collari d.120 mm non installati (n°2)



5.2 - Kit accessori optional per Orizzonte 85^{HD} - Orizzonte 100^{HD} - Orizzonte 120^{HD}

5.2.1 - Kit ingresso aria comburente

- 1) Tubo in alluminio flessibile d.80 mm lunghezza 1.5 m (n°1)
- 2) Presa d'aria in PVC d.80 mm (n°1)
- 3) Fascette stringi tubo d.80 mm (n°2)



5.2.2 - Kit canalizzazione aria calda

- 4) Tubo in alluminio flessibile d.120 mm lunghezza 3 m - n°1
- 5) Presa d'aria in PVC d.120 mm - n°2
- 6) Fascette stringi tubo d.120 mm - n°4
- 7) Tubo in alluminio flessibile d.140 mm lunghezza 3 m - n°1



-5- Componenti principali

- 8) Fascette stringitubo d.140 mm - n°4
 9) BREZZA: bocchetta multifunzione uscita aria calda - n°1
 Dimensioni: L.855 mm H.140 mm P.230 mm
 Con in dotazione: n°2 Collari d.140 mm
 n°2 Collari d.120 mm



8

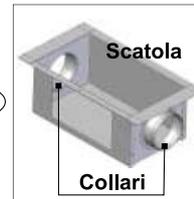


9

5.2.3 - Kit ventilazione forzata

- 10) Scatola in acciaio
 11) Collari d.120 mm non installati (n°2)
 12) Ventilatore centrifugo cablato con staffa in lamiera - n°1
 13) Carter convogliatore aria in lamiera - n°1
 14) Centralina elettronica - n°1
 15) Sonda termica - n°1
 16) Radiocomando - n°1
 17) Cavo di alimentazione lunghezza 2m - n°1

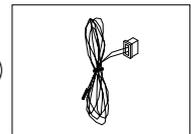
10-11



14



15



12



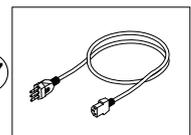
16



13



17



-6- Sicurezze

6.1 - Prescrizioni di sicurezza

Per evitare danni al termocaminetto e pericoli per chi lo usa è bene rispettare le seguenti direttive:

- **Lasciare operare**, per manutenzione e regolazione, solamente personale autorizzato ed istruito.
- **Non tentare MAI** di riparare il termocaminetto da soli, queste azioni potrebbero causare gravi danni.
- **Durante i lavori di manutenzione** ordinaria rispettare le indicazioni riportate nel capitolo Manutenzione.

• **Tutti i cambiamenti** o ricostruzioni del termocaminetto che potrebbero pregiudicare la sicurezza, così come modifiche al controllo (CENTRALINA DI COMANDO, KIT VENTILAZIONE FORZATA), devono essere eseguite **SOLO da personale autorizzato CLAM**.

• **Si autorizza SOLO l'utilizzo di parti di ricambio originali CLAM.**

• Per costruzione, il termocaminetto è atto a funzionare, ad essere regolato e a subire manutenzione senza che tali operazioni, se effettuate nelle condizioni previste dal costruttore, esponano a rischi le persone.

• Accertarsi che le prese d'aria non siano ostruite.

• **Eliminare** eventuali anomalie all'interno della camera di combustione e ostruzioni del condotto fumi prima della riaccensione, dopo un periodo prolungato di inattività (**fig.1**).

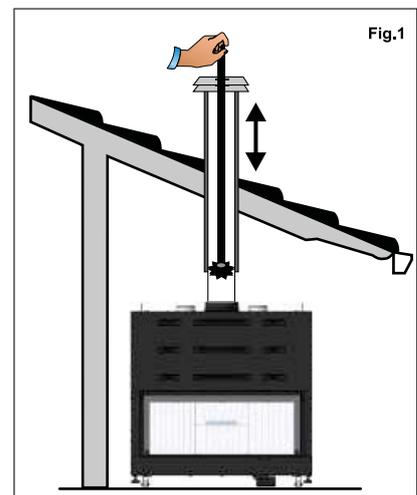


Fig.1

-6- Sicurezze

•In caso di incendio del termocaminetto o della canna fumaria **CHIUDERE IMMEDIATAMENTE** l'antina scorrevole in modo da non alimentare la combustione. **CONTATTARE LE AUTORITA' PREPOSTE (fig.2)**

•**NON lasciare MAI** prodotti infiammabili nelle vicinanze del termocaminetto, onde evitare incendi e/o esplosioni (fig.3).

LA CLAM SI RITIENE SOLLEVATA DA QUALSIASI RESPONSABILITÀ CIVILE O PENALE PER DANNI CAUSATI A COSE E/O PERSONE, DERIVATI DA UN MONTAGGIO O UNA MANUTENZIONE ERRATI.

In caso di **INCENDIO** del termocaminetto o della canna fumaria.



Fig.2

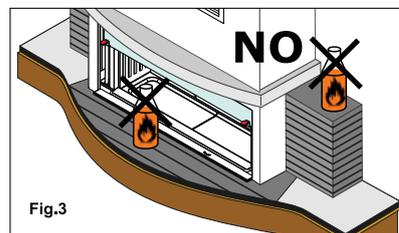


Fig.3

6.2 - Dispositivi di sicurezza

Il termocaminetto è il risultato di una lunga progettazione e di numerosi test che hanno permesso a **CLAM** di immettere sul mercato un prodotto altamente sicuro, sia per l'operatore che per l'ambiente.

Di seguito riportiamo alcuni dei sistemi di sicurezza introdotti per rendere più sicuro e gradevole l'uso di questo apparecchio.

•**Antina scorrevole:** Il vetro-ceramico utilizzato nell'antina scorrevole può garantire una resistenza al calore fino ad 800°C. L'antina scorre su due guide, lo scorrimento è controllato da catene a doppia maglia che garantiscono stabilità e un facile utilizzo. L'antina è dotata di guarnizioni (intercambiabili) in fibra ceramica che garantiscono una chiusura ermetica della camera di combustione.



Durante il funzionamento, il VETRO dell'antina scorrevole raggiunge **elevate temperature**, il contatto (senza dispositivi di sicurezza individuali) può provocare gravi ustioni. Consigliamo di avvertire **TUTTI** soprattutto i **BAMBINI**.

•**Rifiniture:** Lo studio attento di profili ha permesso di integrare perfettamente i termocaminetti all'interno di un rivestimento, evitando accumuli di polveri e cenere.

•**Avvio automatico del ventilatore (solo con Kit Ventilazione Forzata)** : I termocaminetti sono dotati di un automatismo che avvia il ventilatore non appena la sonda rileva la temperatura superiore a 60°C sulle uscite dell'aria calda, sopra il termocaminetto.

-7- Installazione

L'installazione, l'allaccio e la verifica del buon funzionamento del termocaminetto, devono essere eseguite **SOLO da personale qualificato** nel pieno rispetto delle normative europee e nazionali, dei regolamenti locali e delle istruzioni di montaggio presenti sul **Manuale per il Tecnico Installatore di Orizzonte**.

AVVERTENZA: E' esclusa qualsiasi responsabilità del costruttore per danni causati a persone, animali o cose, da errori di installazione, di regolazione, di manutenzione e da usi impropri del prodotto.

Per garantire il buon funzionamento ed il confort ambientale il termocaminetto va installato in un ambiente ventilato, dove possa affluire l'aria necessaria per la corretta combustione e la ventilazione secondo le norme vigenti per l'installazione (**UNI 10683**).

Prima di procedere all'installazione del termocaminetto è bene sapere di cosa bisogna tenere presente per consentire un montaggio a regola d'arte.

Scegliere un punto definitivo dove collocare il caminetto pensando di:

- Prevedere l'allaccio alla canna fumaria per l'espulsione dei fumi.
- Prevedere l'allaccio per la linea elettrica se presente il **KIT VENTILAZIONE FORZATA**.

N.B: La linea elettrica deve essere dotata di scarico di terra.

Entrambi gli impianti devono essere realizzati secondo le normative vigenti; CLAM non si assume nessuna responsabilità per danni causati da impianti inadeguati.

-8- Istruzioni per l'uso

In questo capitolo verranno date le istruzioni relative al corretto uso del termocaminetto. Per garantire un buon rendimento del termocaminetto nel pieno rispetto delle sicurezze è bene seguire alcuni consigli CLAM. Il funzionamento del termocaminetto è estremamente semplice, consigliamo comunque di **referirsi sempre al manuale prima di compiere qualsiasi operazione che non si conosce.**

La gestione e la variazione delle impostazioni deve essere **ASSOLUTAMENTE** affidata a persone **ADULTE.**

Il TERMOCAMINETTO funziona esclusivamente a legna, progettato per la produzione di aria calda atta al riscaldamento di vari locali. E' dotato di una capiente camera di combustione chiusa sulla parte frontale, da un'antina scorrevole verso l'alto (a scomparsa) con vetroceramico resistente a oltre 800°C.



Per un funzionamento ottimale, l'antina dovrà rimanere completamente chiusa durante il normale funzionamento.

ARIA COMBURENTE

ARIA PRIMARIA: L'ingresso dell'aria primaria all'interno della camera di combustione viene regolato tramite il selettore (A) utilizzando l'apposita chiavetta in dotazione (fig.4). Ruotare il comando verso **destra** per avere un afflusso di aria **minore** o verso **sinistra** per avere un afflusso di aria **maggiore.**

ARIA DI POST-COMBUSTIONE: Per aumentare il rendimento dei termocaminetti e per ridurre al minimo l'emissione di CO (ossido di carbonio) è stato introdotto un sistema che convoglia l'aria surriscaldata all'interno della camera di combustione, tramite un diffusore in acciaio inox (B) (fig.4).

ARIA PULIZIA VETRO: Un apposito sistema di fori, praticati nella parte interna del telaio dell'antina scorrevole, permette l'ingresso di uno strato di aria che impedisce alle particelle della combustione di depositarsi sul vetro, garantendone la pulizia nel tempo.

Le griglie di regolazione sono quattro, due superiori (1-2), una sinistra (3) e una destra (4).

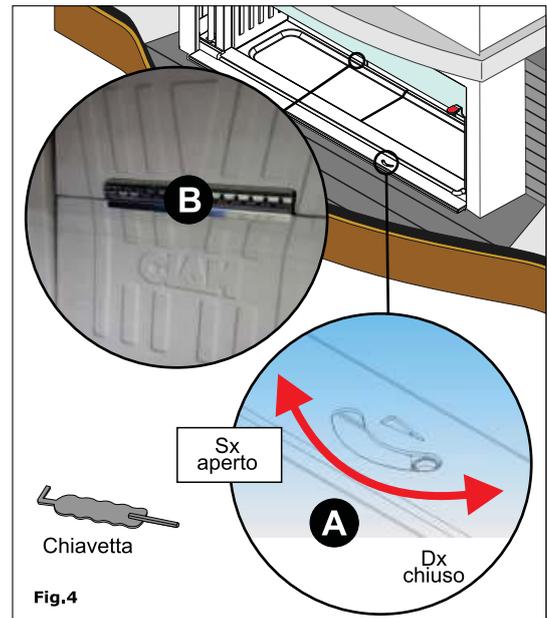


Fig.4

Per eseguire la regolazione del flusso di aria procedere come segue (fig.5):

- Abbassare completamente l'antina scorrevole
- Con l'apposita chiavetta in dotazione aprire l'antina a «Vasistas» (vedi paragrafo 9.3 figura 9-10).
- Mediante un giravite a croce allentare le viti che bloccano le griglie e spostarle in modo da regolare l'apertura dei fori (fig.5).
- Effettuata la regolazione, serrare di nuovo tutte le viti.

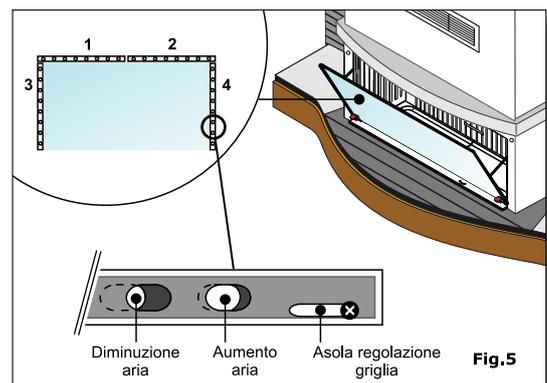


Fig.5

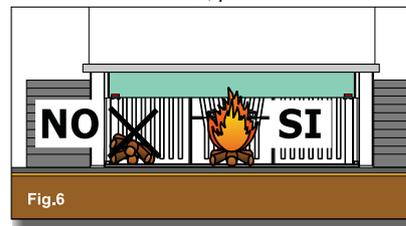
8.1 - Messa in funzione

PRIMA di mettere in funzione il termocaminetto, è necessario tener presenti alcune **INDICAZIONI IMPORTANTI:**

- Verificare che la vetrofania sia stata tolta, altrimenti toglierla (insieme ad eventuali residui di colla) dal vetro ceramizzato, utilizzando detergenti specifici (non abrasivi) prima di accendere il fuoco.
- Per ottenere una combustione ottimale utilizzare **SOLO** legna fine ben stagionata ed essiccata che deve bruciare sempre in presenza di una fiamma vivace.

-8- Istruzioni per l'uso

- Non bruciare legna particolarmente resinosa o materiali contenenti sostanze plastiche dannose per l'ambiente, che potrebbero inoltre intasare la canna fumaria.
- **Attenzione:** dato che la camera di combustione è realizzata in stampati di **Refrattario ECOKER®**, per evitare rotture o fessurazioni, si raccomanda di eseguire le prime quattro/cinque accensioni con un fuoco moderato e limitate a circa 30 minuti, lasciando raffreddare completamente gli stampati di **Refrattario ECOKER®** tra le varie accensioni. Eseguire una successiva accensione in maniera lenta e progressiva fino al raggiungimento della quantità massima di combustibile prevista (vedere paragrafo 4.3) e mantenendo questo regime per almeno due ore. Questo permetterà di ottenere una tempera ottimale degli stampati di **Refrattario ECOKER®**, permettendo un loro uso prolungato nel tempo, anche in presenza di alte temperature.
- Durante le **prime accensioni** possono sprigionarsi fumi o cattivi odori dovuti al riscaldamento della camera di combustione e dei condotti per lo scarico dei fumi. Ciò non comporta nessun pericolo ed è sufficiente areare il locale.
- Garantire il massimo afflusso di aria primaria aprendo completamente (tramite il comando) la relativa valvola.



Per l'accensione del termocaminetto seguire le seguenti istruzioni:

- Sollevare l'antina scorrevole
- Caricare una quantità **non eccessiva** di legna fine e secca, posizionandola al centro del piano fuoco (**fig.6**).
- Accendere il fuoco lasciando l'antina scorrevole alzata per permettere un maggiore afflusso d'aria richiesto inizialmente per l'avvio della combustione.
- Successivamente chiudere l'antina scorrevole lasciandolo aperto per 4-6 cm: questo provocherà un forte aumento della velocità di afflusso dell'aria (il cosiddetto effetto forgia) tale da provocare una sovralimentazione della combustione, favorendo così la completa accensione della legna. Questa fase deve durare solamente pochi minuti (circa 4) quindi abbassare l'antina scorrevole.



- Per l'accensione non utilizzare liquidi infiammabili e detonanti (alcool, benzina ecc.)
- Non spegnere il fuoco con acqua
- L'apparecchio non deve essere utilizzato come inceneritore
- Non utilizzare combustibile non raccomandato

8.2 - Ricarica del combustibile



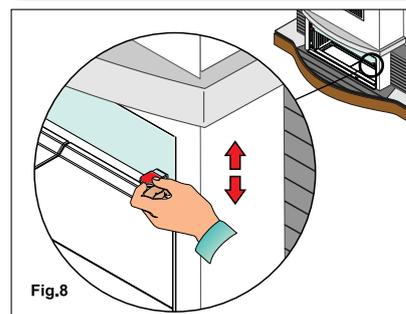
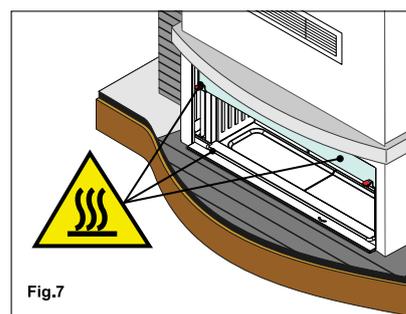
•Durante il normale funzionamento la struttura ed il vetro raggiungono **temperature elevate** è necessario quindi prestare attenzione per evitare il pericolo di scottature (**fig.7**).

•Per il caricamento del combustibile è necessario sollevare delicatamente l'antina scorrevole utilizzando le apposite maniglie (**fig.8**).

•Durante il funzionamento per un ottimale controllo della combustione e dei rendimenti l'antina scorrevole deve rimanere **perfettamente chiusa (abbassata)**. L'antina scorrevole può essere aperta **esclusivamente** per le operazioni di caricamento del combustibile e per brevi intervalli di tempo.

•**Non è consigliabile** fare una unica grande carica. Per le quantità orarie massime di legna da bruciare attenersi a quanto riportato nel paragrafo 4.3 suddividendo tale quantità in 2-3 cariche.

ATTENZIONE: La legna vada appoggiata e **NON** gettata dentro la camera di combustione, per evitare rotture degli stampati di **Refrattario ECOKER®**.



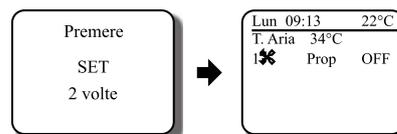
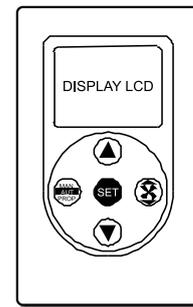
8.3 - Utilizzo del radiocomando (quando installato il KIT di Ventilazione Forzata)

In caso di installazione del Kit per Ventilazione Forzata, il funzionamento del termocaminetto è controllato e gestito da una centralina elettronica che attraverso un'apposita sonda rileva la temperatura dell'aria nello scambiatore di calore ed attiva e regola automaticamente la velocità del ventilatore del termocaminetto e di due eventuali ventilatori supplementari opzionali (bocchette motorizzate EOLO) in funzione della temperatura rilevata.

L'utente può gestire e controllare il funzionamento del sistema mediante il radiocomando visibile in figura.

Per accendere il radiocomando basta premere un tasto qualsiasi ed alla richiesta premere 2 volte il tasto 1 (SET); il radiocomando si accende e visualizza la schermata principale.

-  Tasto 1 = Impostazioni
-  Tasto 2 = Aumento
-  Tasto 3 = Diminuzione
-  Tasto 4 = Modalità
-  Tasto 5 = Velocità



Nella prima riga è visibile il giorno della settimana (**Lunedì**), l'ora corrente (**09:13**) e la temperatura ambiente rilevata dal radiocomando (**22°C**).

Nella seconda riga è visibile la temperatura dell'aria nello scambiatore di calore del termocaminetto rilevata dalla sonda di temperatura (**T. Aria 34°C**).

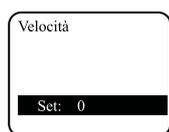
Nella terza riga è visibile lo stato del ventilatore del termocaminetto (**1**); la sua modalità di funzionamento (**Prop**) e la sua velocità in quel momento (**OFF**).

Nota: dopo 40" dalla pressione dell'ultimo tasto, il display del radiocomando si spegne automaticamente per risparmiare l'energia delle batterie di alimentazione; in questo caso per riaccendere il radiocomando è sufficiente premere un tasto qualsiasi.



Per accedere alla schermata per la scelta della modalità di funzionamento, premere il tasto 4 (Modalità). Scegliere poi la modalità desiderata tra **Manuale**, **Automatica** e **Proporzionale** usando i tasti 2 (Aumento) e 3 (Diminuzione).

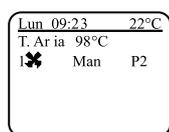
Per tornare alla schermata principale attendere qualche secondo o premere il tasto 1 (SET).



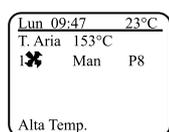
Per accedere alla schermata per la scelta della velocità del ventilatore del termocaminetto, premere il tasto 5 (Velocità). Scegliere poi la velocità desiderata tra **0 ÷ 10**, (in Manuale) o tra **1 ÷ 10** (in Automatico) usando i tasti 2 (Aumento) e 3 (Diminuzione).

Nota: se è stata impostata la modalità di funzionamento Proporzionale, non è possibile regolare la velocità.

Per tornare alla schermata principale attendere qualche secondo o premere il tasto 1 (SET).

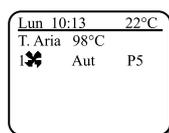


Funzionamento in modalità Manuale: il ventilatore del termocaminetto funziona alla velocità impostata manualmente (**0 ÷ 10**) indipendentemente dalla temperatura dell'aria nello scambiatore di calore.

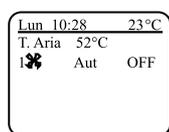


Sicurezza in modalità Manuale: se con il fuoco acceso nel termocaminetto, il ventilatore viene lasciato spento o a bassa velocità e la temperatura dell'aria nello scambiatore di calore raggiunge o supera i **150 °C**, automaticamente il ventilatore viene regolato alla velocità 8 (**P8**) per evitare un surriscaldamento eccessivo della macchina e nella parte bassa della schermata viene visualizzata la scritta **Alta Temp.** (Alta Temperatura).

Quando la temperatura dell'aria ridiscende sotto i **140 °C** il funzionamento torna ad essere quello normale (Manuale).

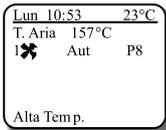


Funzionamento in modalità Automatica: il ventilatore del termocaminetto viene avviato, alla velocità impostata manualmente (**1 ÷ 10**), in modo automatico quando la temperatura dell'aria nello scambiatore di calore raggiunge o supera i **60 °C**.

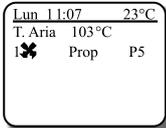


Quando la temperatura dell'aria ridiscende sotto i **58 °C**, il ventilatore viene automaticamente spento.

-8- Istruzioni per l'uso



Sicurezza in modalità Automatica: se la temperatura dell'aria nello scambiatore di calore raggiunge o supera i **150 °C**, automaticamente il ventilatore viene regolato alla velocità 8 (**P8**) per evitare un surriscaldamento eccessivo della macchina e nella parte bassa della schermata viene visualizzata la scritta **Alta Temp.** (Alta Temperatura). Quando la temperatura dell'aria ridiscende sotto i **140 °C** il funzionamento torna ad essere quello normale (Automatico).



Funzionamento in modalità Proporzionale: il ventilatore del termocaminetto viene avviato in modo automatico quando la temperatura dell'aria nello scambiatore di calore raggiunge o supera i **60 °C** ed anche la sua velocità viene regolata in modo automatico proporzionalmente alla temperatura dell'aria nello scambiatore di calore; da 60 a 71 °C = **P1**, da 72 a 83 °C = **P2**, da 84 a 95 °C = **P3**, da 96 a 107 °C = **P4**, da 108 a 119 °C = **P5**, da 120 a 131 °C = **P6**, da 132 a 143 °C = **P7** e da 144 °C in poi = **P8**.

Nota: nel funzionamento in Proporzionale la velocità massima è la 8 (**P8**).

Quando la temperatura dell'aria ridiscende sotto i **60 °C**, Il ventilatore viene automaticamente spento.



Menù Utente: dalla schermata principale, premendo il tasto **1** (SET) si accede al menù utente composto da 4 voci. Usando i tasti **2** (Aumento) e **3** (Diminuzione) selezionare il menù desiderato (quello evidenziato in nero) e premere il tasto **1** (SET) per entrare.



Menù Impostazione Data e Ora: usando i tasti **2** (Aumento) e **3** (Diminuzione) selezionare il campo da modificare (quello evidenziato in nero) e premere il tasto **1** (SET) per entrare in modifica (il campo lampeggia).

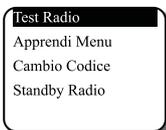
Usando i tasti **2** (Aumento) e **3** (Diminuzione) modificare l'impostazione e premere il tasto **1** (SET) per confermare la modifica (il campo smette di lampeggiare).

Per uscire dal menù premere il tasto **5** (Velocità).

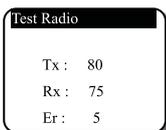


Menù Impostazione Lingua: usando i tasti **2** (Aumento) e **3** (Diminuzione) selezionare la lingua desiderata (il campo lampeggia) e premere il tasto **1** (SET) per confermare.

Da questo momento in poi, sul display del radiocomando, tutti i messaggi verranno visualizzati nella lingua selezionata.



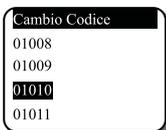
Menù Radio: il menù radio è composto da 4 voci; usando i tasti **2** (Aumento) e **3** (Diminuzione) selezionare il menù desiderato (quello evidenziato in nero) e premere il tasto **1** (SET) per entrare.



Menù Radio / Test Radio: questo test serve per verificare se il radiocomando (dalla posizione in cui si trova o in cui è stato installato) comunica correttamente con la centralina del termocaminetto; se il numero di errori (**Er**) rimane circoscritto a poche unità la comunicazione è corretta.

Se invece il numero di errori supera la decina, la comunicazione è difficoltosa (radiocomando troppo distante, ostacoli, inquinamento elettromagnetico ecc.).

Menù Radio / Apprendi Menù: questo menù è riservato ai Tecnici ed è protetto da codice di accesso (Password).



Menù Radio / Cambio Codice: In caso di presenza di altre macchine (termocaminetti o stufe) che utilizzano lo stesso sistema di comunicazione radio, o in presenza di malfunzionamento della comunicazione radio, è necessario cambiare il "codice" di comunicazione radio tra radiocomando e centralina del termocaminetto.

Procedura: usando i tasti **2** (Aumento) e **3** (Diminuzione) selezionare un codice diverso da quello standard, togliere l'alimentazione elettrica alla centralina del termocaminetto, dopo alcuni secondi ridare l'alimentazione elettrica al termocaminetto e subito dopo (entro qualche secondo) premere il tasto **1** (SET) del radiocomando; sul display devono comparire i messaggi **Apprendimento in corso...** e successivamente **Apprendimento Riuscito**.



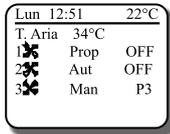
Menù Radio / Standby Radio: quando il termocaminetto non viene usato (ad esempio in estate) si consiglia di spegnere completamente il radiocomando per risparmiare l'energia delle sue batterie di alimentazione.

Dall'interno del menù Standby Radio, premere il tasto **1** (SET).

-8- Istruzioni per l'uso

Menù Sistema: questo menù è riservato ai Tecnici ed è protetto da codice di accesso (Password).

Ventilatori Supplementari: In caso di installazione di uno o di due ventilatori supplementari opzionali (bocchette motorizzate EOLO), il tecnico installatore modificherà alcune impostazioni nel Menù Sistema per attivare la gestione via radiocomando dei due ventilatori.



La schermata principale del radiocomando includerà due nuove righe.

Nella quarta riga è visibile lo stato del 2° ventilatore (2☒), la sua modalità di funzionamento (**Aut**) e la sua velocità in quel momento (**OFF**).

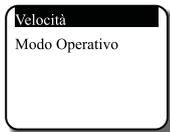
Nella quinta riga è visibile lo stato del 3° ventilatore (3☒), la sua modalità di funzionamento (**Man**) e la sua velocità in quel momento (**P3**).

Nota: per ciascuno dei tre ventilatori è possibile scegliere una distinta modalità e velocità di funzionamento.

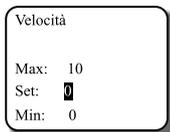


Nel menù utente ci sono due nuove voci per gestire il funzionamento dei due ventilatori supplementari; **Riscaldamento 2 e Riscaldamento 3**.

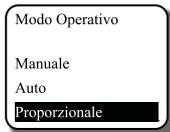
Usando i tasti **2** (Aumento) e **3** (Diminuzione) selezionare il menù desiderato (quello evidenziato in nero) e premere il tasto **1** (SET) per entrare.



Menù Riscaldamento 2 (o 3): i menù riscaldamento (2 o 3) sono composti da 2 voci; usando i tasti **2** (Aumento) e **3** (Diminuzione) selezionare il menù desiderato (quello evidenziato in nero) e premere il tasto **1** (SET) per entrare.



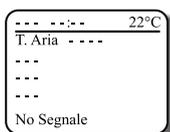
Menù Riscaldamento 2 (o 3) / Menù Velocità: usando i tasti **2** (Aumento) e **3** (Diminuzione) impostare la velocità desiderata e premere il tasto **1** (SET) per confermare



Menù Riscaldamento 2 (o 3) / Modo Operativo: usando i tasti **2** (Aumento) e **3** (Diminuzione) impostare la modalità desiderata e premere il tasto **1** (SET) per confermare

Nota: le modalità e velocità di funzionamento dei ventilatori 2 e 3 sono le stesse del ventilatore 1.

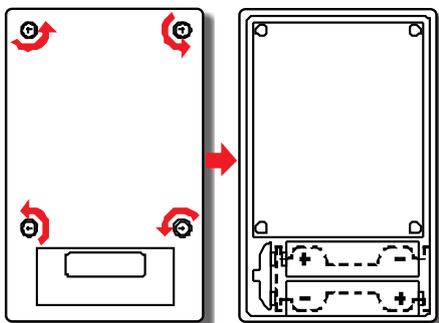
Comunicazione radio interrotta: quando il radiocomando non riesce a comunicare via radio con la centralina elettronica del termocaminetto, viene visualizzato Il messaggio di anomalia **No Segnale**.



In questo caso è necessario verificare che il radiocomando sia ad una distanza massima di **7 metri** dal termocaminetto, assicurarsi della sufficiente carica delle batterie del radiocomando, assicurarsi che la centralina elettronica del termocaminetto sia alimentata elettricamente ed assicurarsi che sul radiocomando e sulla centralina elettronica del termocaminetto sia stato impostato lo stesso codice radio (vedi **Menù Radio / Cambio Codice**).

Questa anomalia può essere anche provocata da un elevato inquinamento elettromagnetico, da un guasto al radiocomando o da un guasto alla centralina elettronica del termocaminetto.

Sostituzione delle batterie di alimentazione del radiocomando



Per sostituire le batterie del radiocomando, (quando sono scariche), è necessario rimuovere il guscio posteriore dello stesso radiocomando dopo aver svitato le 4 viti di chiusura presenti.

Estrarre il portabatterie dalla sua sede, rimuovere le batterie scariche ed installare 2 nuove batterie del tipo AA (Stilo) da 1,5 Volt rispettando la giusta polarità.

Rimettere il portabatterie nella sua sede e rimontare il guscio posteriore del radiocomando.

Corretto smaltimento delle batterie del prodotto

(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di conferimento differenziato delle batterie)



Il marchio riportato sulla batteria o sulla sua documentazione o confezione indica che le batterie di questo prodotto **NON** devono essere smaltite con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Dove raffigurati, i simboli chimici Hg, Cd o Pb indicano che la batteria contiene mercurio, cadmio o piombo in quantità superiori ai livelli di riferimento della direttiva UE 2006/66. Se le batterie non vengono smaltite correttamente, queste sostanze possono causare danni alla salute umana o all'ambiente.

Per proteggere le risorse naturali e favorire il riutilizzo dei materiali, separare le batterie dagli altri tipi di rifiuti e riciclarle utilizzando il sistema di conferimento gratuito previsto nella propria area di residenza.

9.1- Informazioni GENERALI sulle operazioni di manutenzione

Per garantire un corretto funzionamento ed utilizzo del termocaminetto è sufficiente attenersi a semplici operazioni di controllo e pulizia generale. In questo capitolo verranno date tutte le informazioni necessarie per poter eseguire tali operazioni nella condizione di massima sicurezza.

Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione, è necessario verificare alcune condizioni:



- 1- Il termocaminetto deve essere **spento e raffreddato**.
- 2- Quando si fa manutenzione **nessuno** deve sostare vicino al termocaminetto, tranne l'addetto alla manutenzione.
- 3- Prima di compiere qualsiasi operazione leggere **attentamente** il manuale.
- 4- Non compiere **MAI** operazioni se non si è certi.

9.2 - Manutenzione GIORNALIERA

PULIZIA DEL PIANO FUOCO: Togliere dal piano fuoco in refrattario ECOKER, la cenere.

COME AGIRE : Operazione da eseguire a termocaminetto spento e freddo.

Attenzione: al suo interno la cenere può facilmente contenere piccole braci accese per cui, prima di smaltirle definitivamente, accertarsi che queste siano completamente spente.

CONSIGLI: Un'adeguata pulizia del piano fuoco permette una migliore combustione.

9.3 - Manutenzione ogni 2-3 GIORNI

PULIZIA DEL VETRO: Eliminare la polvere che si deposita sul vetro.

COME AGIRE : Per effettuare la pulizia del vetro occorre prima di tutto:

-Abbassare l'antina scorrevole fino a chiusura completa.

-Utilizzando la chiavetta in dotazione, ruotare le 2 viti con tavellino che bloccano l'antina scorrevole (**fig.9**).

-Con la stessa chiavetta agganciare il perno centrale posto sopra al telaio dell'antina (sistema Vasistas) e tirarlo delicatamente verso di se (**fig.10**).

Quando l'antina scorrevole è completamente abbassata è possibile eseguire la pulizia del vetro.

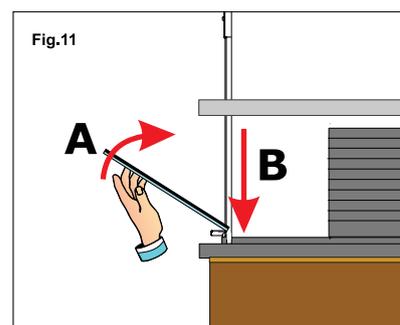
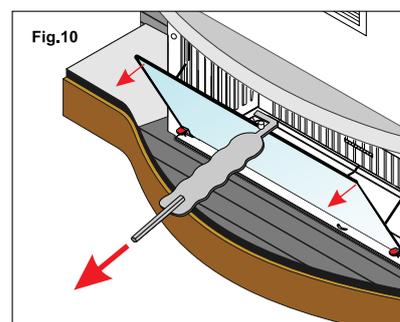
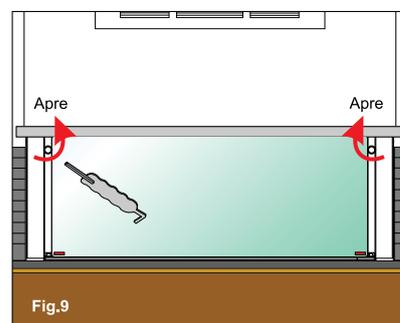
Utilizzare un panno che non lasci peli. Si possono usare detergenti specifici che **NON** contengano sostanze abrasive.

NON utilizzare spugnette abrasive o similari perché righerebbero il vetro in modo irrimediabile.

Terminata la pulizia del vetro, richiudere completamente l'antina nel seguente modo:

A: Spingere manualmente e con cautela il vetro fino a «battuta» (**fig.11**).

B: Far scendere il vetro nell'apposita sede ricavata sulla struttura del termocaminetto (**fig.11**).

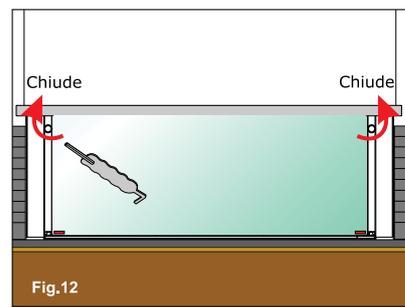


-9- Manutenzione

C: Serrare il vetro utilizzando l'apposita chiavetta per riagganciare le 2 viti con tavellino (fig.12).



Il vetro ceramico resiste benissimo alle alte temperature, ma è fragile, quindi **NON URTARE**



9.4 - Manutenzione ORDINARIA (in funzione dell'utilizzo)

PULIZIA DELLA PARETE IN REFRATTARIO: Rimuovere gli addensamenti di fuliggine dalle pareti in Refrattario ECOKER® utilizzando un pennello o qualcosa di simile;

CONSIGLI: Per diminuire il più possibile tali formazioni di fuliggine non utilizzare legna umida o resinosa.

NOTA BENE: La pulizia dei **deflettori interni** (riportata nel Manuale per il Tecnico Installatore) e della **canna fumaria**, deve essere eseguita da personale qualificato.

-10- Smantellamento

10.1 - Smontaggio per demolizione



Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile in i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto **NON** deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

10.2 - Smontaggio per trasferimento

Se il termocaminetto deve essere smontato per ricollocarlo in altro luogo procedere come segue:

- Prima di iniziare lo smontaggio è obbligatorio togliere l'alimentazione elettrica.
- Lo smontaggio deve essere fatto da **personale qualificato** o direttamente dal **costruttore** facendo attenzione a separare e identificare (marcatura) tutti i componenti.
- Una perfetta organizzazione nello smontaggio garantisce un rimontaggio perfetto e in sicurezza.
- Tutto il materiale deve essere sistemato in luoghi asciutti e al riparo dagli agenti atmosferici.
- Prima di iniziare il nuovo montaggio controllare accuratamente che il materiale non abbia subito danni.

-11- Inconvenienti e rimedi

INCONVENIENTE	CAUSA	RIMEDIO
Lo sportello non compie tutta la corsa in salita o in discesa	1- Installazione errata	1- Contattare l'assistenza tecnica
Il vetro si sporca eccessivamente	1- La canna fumaria non è idonea 2- La legna utilizzata è umida 3- Le griglie dell'aria lavaggio vetro sono chiuse o ostruite	1- Verificare che la canna abbia le caratteristiche previste 2- Utilizzare esclusivamente legna ben essiccata 3- Verificare la corretta apertura e/o pulizia delle griglie dell'aria
Deposito eccessivo di incrostazioni sulle pareti interne del termocaminetto	1- La canna fumaria non è idonea 2- La legna utilizzata è umida 3- Vengono utilizzati combustibili non adeguati (legno laccato, compensato, ecc.) 4- Combustione troppo lenta, quindi con basse temperature	1- Verificare che la canna abbia le caratteristiche previste 2- Utilizzare esclusivamente legna ben essiccata 3- Utilizzare esclusivamente legna ben essiccata 4- Utilizzare legna di pezzatura fine
Surriscaldamento del termocaminetto	1- Eccessivo carico di legna 2- Scorretto posizionamento dei deviatori fumi in acciaio	1a- Aprire l'antina e distanziare i tronchetti di legna tra loro, allo scopo di ridurre la fiamma. Interrompere la carica di legna. 1b- Chiudere, tramite l'apposita chiavetta, l'ingresso dell'aria primaria. 2- Far riposizionare da personale qualificato i deviatori fumi in acciaio
(Solo con Kit Ventilazione Forzata) La centralina non riceve il segnale dal radiocomando	1- Batteria radiocomando esaurita 2- Fusibile di protezione bruciato 3- Il radiocomando non comunica con la centralina 4- Presenza di disturbi elettromagnetici	1- Controllare la batteria ed eventualmente sostituirla. 2- Contattare l'assistenza tecnica 3- Cambiare il codice al radiocomando 4- Cambiare il codice al radiocomando
(Solo con Kit Ventilazione Forzata) Il ventilatore non parte	1- Mancanza di energia elettrica 2- Cavo di alimentazione disconnesso 3- Fusibile di protezione bruciato 4- Centralina o ventilatore guasti 5- Funzionamento difettoso della sonda 6- Condensatore non funzionante	1- Ripristinare l'alimentazione elettrica 2- Collegare il cavo di alimentazione 3- Contattare l'assistenza tecnica 4- Contattare l'assistenza tecnica 5- Contattare l'assistenza tecnica 6- Contattare l'assistenza tecnica
(Solo con Kit Ventilazione Forzata) Il ventilatore parte in ritardo	1- Settaggio centralina errato	1- Contattare l'assistenza tecnica

NOTA: La vernice inizialmente presente sulle pareti in ghisa ed acciaio interne alla camera di combustione, ha unicamente una funzione protettiva delle stesse contro l'ossidazione per il periodo di stoccaggio in magazzino e di spedizione. Dopo alcune accensioni iniziali, tale vernice tende a bruciare ed a sfogliarsi e può essere facilmente rimossa, se necessario, lasciando così le pareti perfettamente pulite e non più soggette ad ossidazione grazie all'effetto protettivo dei fumi.

Copia per l'acquirente da lasciare allegata al manuale d'uso

ATTESTATO DI CORRETTA INSTALLAZIONE E AVVENUTO COLLAUDO

CLIENTE: _____

TEL: _____

VIA: _____

CAP: _____

CITTÀ: _____

PROV.: _____

Timbro del Rivenditore:

Timbro dell'Installatore:

Nome: _____

Cognome: _____

Indirizzo: _____ Cap.: _____

Località: _____ Tel.: _____

Data di consegna: _____

Documento di consegna: _____

Apparecchio mod.: _____

Matricola: _____ Anno: _____

Il cliente dichiara, al termine dell'installazione dell'Apparecchio, che i lavori sono stati eseguiti a regola d'arte ed in accordo con le istruzioni del presente manuale d'uso. Dichiara inoltre, di aver preso visione del perfetto funzionamento e di essere a conoscenza delle indicazioni necessarie per effettuare il corretto uso e la corretta conduzione e manutenzione dell'Apparecchio.

Firma del CLIENTE

Firma del RIVENDITORE / INSTALLATORE

*** La presente dichiarazione è da ritenersi non valida se non debitamente compilata e firmata.**

Copia da inviare alla ditta costruttrice "CLAM" unitamente al certificato di garanzia

ATTESTATO DI CORRETTA INSTALLAZIONE E AVVENUTO COLLAUDO

CLIENTE: _____

TEL: _____

VIA: _____

CAP: _____

CITTÀ: _____

PROV.: _____

Timbro del Rivenditore:

Timbro dell'Installatore:

Nome: _____

Cognome: _____

Indirizzo: _____ Cap.: _____

Località: _____ Tel.: _____

Data di consegna: _____

Documento di consegna: _____

Apparecchio mod.: _____

Matricola: _____ Anno: _____

Il cliente dichiara, al termine dell'installazione dell'Apparecchio, che i lavori sono stati eseguiti a regola d'arte ed in accordo con le istruzioni del presente manuale d'uso. Dichiara inoltre, di aver preso visione del perfetto funzionamento e di essere a conoscenza delle indicazioni necessarie per effettuare il corretto uso e la corretta conduzione e manutenzione dell'Apparecchio.

Firma del CLIENTE

Firma del RIVENDITORE / INSTALLATORE

*** La presente dichiarazione è da ritenersi non valida se non debitamente compilata e firmata.**



Orizzonte

CLAM - Soc. coop.

Zona industriale - Via A.Ranocchia,11

06055 Marsciano (PG) - Italia

tel. 075 874001 - fax 075 8742573

www.clam.it

e-mail: assistenza@clam.it



riscaldare con il fuoco

